

ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Osa 6: Erialased põhistandardid Jagu 3: Olme-, kaubandus- ja väiketööstuskeskkondade emissioonistandard

Electromagnetic compatibility (EMC)

Part 6: Generic standards

**Section 3: Emission standard for residential,
commercial and light-industrial environments**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard kujutab endast oktoobris 2001 ilmunud Euroopa standardi EN 61000-6-3:2001 (Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6: Generic standards – Section 3: Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments) tõlget eesti keelde. Nimetatud standardi näol on Euroopa standardiks mõningate muudatustega üle võetud Rahvusvahelise Elektrotehnika-komisjoni (*International Electrotechnical Commission, IEC*) detsembris 1996 kehtestatud samanimeline standard CISPR/IEC 61000-6-3:1997.

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti riigitähtsusega **EE**.

Standardis sisalduvad arvvärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Standardi tõlkis Tallinna Tehnikaülikooli dotsent Jüri Joller ja toimetas sama ülikooli professor Endel Risthein. Standardi kavandi vaatas läbi ja kiitis heaks 4. juunil 2004 EVS tehnilise komitee TK 17 "Madalpinge" ekspertkomisjon koosseisus

Arvo Kübarsepp – AS Elektrikontrollikeskus juhataja
Jüri Loorens – AS Elektrikontrollikeskus katse-kalibreerimislaboratooriumi juht
Mati Roosnurm – Eesti Energia AS Jaotusvõrgu peaspetsialist
Arvo Ulla – Eesti Elektritööde Ettevõtjate Liidu tegevdirektor
Olavi Üits – Tehnilise Järelevalve Inspeksiooni elektriohutusosakonna spetsialist

Euroopa standard EN 61000-6-3:2001 on kinnitatud ja kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 61000-6-3:2004 Eesti Standardikeskuse 21.06.2004 käskkirjaga nr 51.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the CENELEC standard EN 61000-6-3:2001 "Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6: Generic standards – Section 3: Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments" (IEC 61000-6-3:1996, modified). The European Standard EN 61000-6-3:2001 has the status of an Estonian National Standard.
--

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments
(IEC 61000-6-3:1996, modified)

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Partie 6-3: Normes génériques – Norme sur
l'émission pour les environnements résidentiels,
commerciaux et de l'industrie légère
(CEI 61000-6-3:1996, modifiée)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 6-3: Fachgrundnormen – Fachgrundnorm
Störaussendung – Wohnbereich, Geschäfts-
und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe
(IEC 61000-6-3:1996, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-07-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 35, B-1050 Brussels

SISUKORD

EN 61000-6-3:2001 EESSÕNA	3
CISPR/IEC 61000-6-3:1996 EESSÕNA	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	6
3 EESMÄRK	6
4 MÄÄRATLUSED	6
5 SEADMETE ASUPAIGAD	8
6 OLUD MÕÕTMISTE AJAL	8
7 DOKUMENTATSIOON OSTJALE VÕI KASUTAJALE	8
8 RAKENDATAVUS	9
9 EMISSIOONI PIIRTASEMED	9
Tabel 1 – Emissioon	10
Lisa ZA (normatiivlisa) Normatiivviited rahvusvahelistele standarditele ja neile vastavatele Euroopa standarditele	11

EN 61000-6-3:2001 EESSÕNA

Rahvusvahelise Raadiohäirete Erikomitee (*Comité International Special des Perturbations Radioélectriques, CISPR*) poolt koostatud rahvusvahelise standardi CISPR/IEC 61000-6-3:1996 tekst koos CENELECI tehnilise komitee TC 210 (*Electromagnetic compatibility (EMC)*) poolt tehtud lihtmuudatustega esitati vormikohaseks hääletamiseks ja kiideti CENELECI poolt 2001-07-03 heaks kui EN 61000-6-3.

Käesolev Euroopa standard asendab standardit EN 50081-1:1992.

Kehtestati alljärgnevad tähtajad:

- viimane tähtpäev Euroopa standardi kehtestamiseks rahvuslikul tasandil identse rahvusliku standardi avaldamise või tiitellehe meetodil kinnitamise teel (dop) 2002-04-01
- viimane tähtpäev Euroopa standardiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks (dow) 2004-07-01

Käesoleva standardi lisad, mis on määratletud kui *normatiivsed*, kuuluvad standardisse.

Käesolevas standardis on lisa **ZA** normatiivlisa.

Lisa **ZA** on koostanud CENELEC.

CISPR/IEC 61000-6-3:1996 EESSÕNA

1. Rahvusvaheline Elektrotehnikakomisjon (*International Electrotechnical Commission, IEC*) on ülemaailmne standardimisorganisatsioon, mis hõlmab kõiki rahvuslikke elektrotehnikakomiteesid (IEC rahvuslikke komiteesid). IEC ülesanne on arendada rahvusvahelist koostööd kõigis elektri- ja elektroonikaala standardimisküsimustes. Selleks kirjastab IEC, lisaks oma muudele tegevusaladele, rahvusvahelisi standardeid. Nende ettevalmistamine on usaldatud tehnilistele komiteedele; iga IEC rahvuslik komitee, kes on huvitatud sellest tegevusest, võib nimetatud ettevalmistuses osaleda. Rahvusvahelised, riiklikud ja mitteriiklikud organisatsioonid, mis on sidemetes IECga, võivad samuti osaleda nimetatud ettevalmistuses. IEC teeb tihedat koostööd Rahvusvahelise Standardimisorganisatsiooniga (*International Organization for Standardization, ISO*) vastavalt mõlema organisatsiooni vahel sõlmitud kokkuleppes sätestatud tingimustele.
2. Kuna igas tehnilises komitees on esindatud kõik asjasthuvitatud rahvuslikud komiteed, väljendavad IEC otsused või kokkulepped olulistes tehnilistes küsimustes suurimal võimalikul määral rahvusvahelist arvamuskonsensust.
3. Koostatud dokumendid kujutavad endast rahvusvaheliseks kasutamiseks mõeldud soovitusi ja antakse välja standarditena, tehniliste teatmematerjalidena ja juhistena ning on sellistena heaks kiidetud rahvuslike komiteede poolt.
4. Rahvusvahelise ühtlustamise huvides võtavad IEC rahvuslikud komiteed IEC rahvusvahelisi standardeid läbipaistvalt ja enamalt võimalikul määral kasutusele oma rahvuslikes ja regionaalsetes standardites. Lahknevused IEC standardite ja vastavate rahvuslike või regionaalsete standardite vahel peavad olema viimastes nii selgelt kui võimalik esile toodud.
5. IEC ei teosta mingeid oma nõuetele vastavuse markeerimisi ega saa vastutada ühegi seadme eest, mis on deklareeritud kui IEC mingile standardile vastav.
6. Tuleb arvestada, et käesoleva rahvusvahelise standardi mõned elemendid võivad olla patendiõiguse subjektid. IECd ei saa pidada vastutavaks mõne või kõigi selliste patendiõiguste tunnuste eest.

Rahvusvaheline standard CISPR/IEC 61000-6-3 on ette valmistatud Rahvusvahelises Raadiohäirete Erikomitees (*Comité International Special des Perturbations Radioélectriques, CISPR*).

Standard põhineb Euroopa standardil EN 50081-1:1992, mille on koostanud CENELECi tehniline komitee 210 (EMC). Standard esitati IEC rahvuslikele komiteedele hääletamiseks kiirmenetluse korras järgmiste dokumentidena:

Eelnõu	Hääletusaruanne
77/1082/FDIS	77/1085/RVD

Täielikku teavet hääletustulemustest võib käesoleva standardi kontrollimiseks leida ülalolevas tabelis nimetatud hääletusaruandest.

ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Osa 6: Erialased põhistandardid

Jagu 3: Olme-, kaubandus- ja väiketööstuskeskkondade emissioonistandard

Electromagnetic compatibility (EMC)

Part 6: Generic standards

Section 3: Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 61000-6-3:2001 ja on välja antud CENELECi loal. Euroopa standard EN 61000-6-3:2001 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 61000-6-3:2001 and it is published with permission of CENELEC. The European Standard EN 61000-6-3:2001 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev rahvusvaheline emissiooni piiramise standard kehtib elektri- ja elektroonikaseadmete kohta, mis on ette nähtud kasutamiseks jaotises 5 kirjeldatud olme-, kaubandus- ja väiketööstuskeskkondades ning mille kohta ei ole vastava toote või tootesarja emissioonistandardit. Standard ei käsitle seadmeid, mis on ette nähtud elektromagnetilise energia kiirgamiseks raadioside otstarbel.

EE märkus. Elektromagnetilise ühilduvuse kohta kehtestatud Euroopa direktiivis 89/336/EMÜ mõistetakse **seadmete** all nii igasuguseid elektri- ja elektroonikaaparaate kui ka elektrilisi ja/või elektroonilisi komponente sisaldavaid paigaldisi ja süsteeme.

Emissioonipiiramisnõuded haaravad sagedusvahemikku 0 Hz kuni 400 GHz.

Kui mingi toote või tootesarja kohta on olemas elektromagnetilise ühilduvuse emissioonistandard, on see ülimuslik kõigi käesoleva erialase põhistandardi aspektide ees.

Emissioonipiiramisnõuded on valitud selliselt, et olme-, kaubandus- ja väiketööstuskeskkonnas normaalselt talitlevate seadmete poolt tekitatud häiringud ei ületaks taset, mis võiks takistada teisi seadmeid ettenähtud viisil talitlemast. Seadmete rikkeolukordi ei ole arvestatud.

Seadmed, mis on paigaldatud käesoleva standardiga haaratud paikadesse, on ette nähtud vahetuks ühendamiseks avalikku madalpingevõrku või avaliku madalpingevõrgu ja seadme vahel ettenähtava alalispingeallikaga. Seadmeid, mis on ette nähtud ühendamiseks tööstuslikku jõuvõrku või eritoiteallikaga, käsitletakse teises erialases põhistandardis.

2 NORMATIIVVIITED

Märkus. Normatiivviited rahvusvahelistele standarditele on esitatud normatiivlisas ZA.

3 EESMÄRK

Käesoleva standardi eesmärk on määratleda käsitlusalas nimetatud seadmete elektromagnetilise emissiooni piirangud ja sellekohased katsetusmeetodid, kui see emissioon võib häirida teisi seadmeid (näiteks raadiovastuvõtjaid).

Nimetatud emissioonipiirangud kujutavad endast elektromagnetilise ühilduvuse tagamise olulisi nõudeid.

Katsetusnõuded on määratletud iga vaadeldava sidendi kohta.

Märkus 1. Käesolevas standardis sätestatud piirangud ei pruugi siiski tagada täielikku kaitset raadio- ja televisioonivastuvõtu häirete eest, kui seadet kasutatakse lähemal kui 10 m vastuvõtuantenni(de)st.

Märkus 2. Erijuhtudel, näiteks kui läheduses kasutatakse eriti tundlikku seadet, võib elektromagnetilise emissiooni vähendamiseks lubatava tasemeni tarvis minna lisameetmeid.

4 MÄÄRATLUSED

Elektromagnetilist ühilduvust ja sellekohaseid nähtusi käsitlevad määratlused on esitatud Euroopa Ühenduste direktiivides, sõnavarastandardis IEC 60050-161 (EVS-IEC 60050-161 – EE) ning teistes IEC ja CISPR publikatsioonides. Tähtsaimal kohal on direktiivis 89/336/EMÜ esitatud määratlused.

EE märkus. Elektromagnetilise ühilduvuse direktiivis 89/336/EMÜ on määratletud järgmised oskussõnad: *seadmed, elektromagnetiline häiring, häiringukindlus, elektromagnetiline ühilduvus, tunnustatud asutus, tootenäidise Euroopa Ühenduste nõuetele vastavuse tunnistus.*

Käesolevas standardis on kasutatud alljärgnevaid erimääratlusi.

EE märkus. Käesolevas eestikeelses standardis on oskussõnad esitatud inglise, prantsuse ja saksa keeles, määratlused eesti ja inglise keeles. Inglise- ja